

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“双语音标有声读物”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“双语音标”项目的推广，将会有越来越多的人能够轻松掌握英语，实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重听力与口语的训练。通过“注音阅读”项目，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“注音阅读”项目的推广，将会有越来越多的人能够轻松掌握英语，实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(the Bible, King James Version,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(The Bible, King James version,)
第1/1页

[ðɪs] [ˈiːbʊk] [wəz; wəz] [prəˈdjuːst] [baɪ][ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] [ˈderɪk] [ˈæn.druːz] [tekst][frɒm; frəm][ˈdʒænjʊəri] - [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]
with the help of Derek Andrew's text from January 1992 and the work of
和 这 帮助 的 德里克 安德鲁的 文本 从 一月 - 和 这 工作 的
[ˈbraɪən][ˈteɪlə(r)][ɪn][nəʊˈvembə(r)] - .
Bryan Taylor in November 2002 .
布莱恩 泰勒 在 十一月 - .

参考了 Derek Andrew 于 1992 年 1 月撰写的文章和 Bryan Taylor 于 2002 年 11 月完成的工作。

[bʊk] - [θriː][dʒɒn]
Book 64 3 John
书 - 3 约翰

约翰福音3章64节

- : - : - [ðə; ði][ˈeldə(r)][ˈʌntə; ˈʌntu][ðə; ði] [ˌwel brɪˈlʌvɪd] [ˈgeɪəs] , [huːm] [aɪ] [lʌv] [ɪn][ðə; ði]
64 : 001 : 001 The elder unto the wellbeloved Gaius , whom I love in the
- : - : - 这 长老 到 这 深受喜爱 盖乌斯 , 谁 我 爱 在 这

64: 001: 001 致我亲爱的盖尤斯，我所爱的

[truːθ] .
truth .
真相 .

真相。

- : - : - [brɪˈlʌvɪd] , [aɪ] [wɪʃ] [əˈbʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ðəʊ] [ˈmeɪɪst] [ˈprɒspə(r)][ænd; ənd]
64 : 001 : 002 Beloved , I wish above all things that thou mayest prosper and
- : - : - 心爱 , 我 希望 多于 全部 事物 那 你 五月 繁荣 和

64: 001: 002 亲爱的，我最希望的就是你一切顺利，并且

[biː; bi][ɪn] [helθ] , [ˈiːv(ə)n][æz; əz][ðəɪ] [səʊl] [prɑːspɜːrθ] .
be in health , even as thy soul prospereth .
是 在 健康 , 甚至 作为 你的 灵魂 繁荣 .

愿你身体健康，正如你的灵魂兴盛一样。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [rɪˈdʒɔɪs] [ˈɡreɪtli] ,
64 : 001 : 003 For I rejoiced greatly ,
- : - : - 为了 我 欣喜若狂 非常 ,

64: 001: 003 因为我非常高兴，

[wen] [ðə; ði] [ˈbreðrən] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈtestɪfaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ðiː] ,
when the brethren came and testified of the truth that is in thee ,
什么时候 这 弟兄们 来了 和 作证 的 这 真相 那 是 在 你 ,

当弟兄们来见证你所拥有的真理时，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ðəʊ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [truːθ] .
even as thou walkest in the truth .
甚至 作为 你 步行 在 这 真相 .

即使你行在真理中。

- : - : - [aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈɡreɪtə(r)][dʒɔɪ][ðæn; ðən][tuː; tə][hɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [ˈtʃɪldrən] [wɔːk] [ɪn]
64 : 001 : 004 I have no greater joy than to hear that my children walk in
- : - : - 我 有 不 更大的 喜悦 比 到 听到 那 我的 孩子们 走 在

64:001:004 我最大的快乐莫过于听到我的孩子们走进.....

[tru:θ] .
truth .
真相 .

真相。

- : - : - [br'laɪd] , [ðəʊ] ['du:ɪst] ['feɪθfəli] [wɒtsəʊ'veə(r)] [ðəʊ] ['du:ɪst][tu:; tə][ðə; ði]
64 : 001 : 005 Beloved , thou doest faithfully whatsoever thou doest to the
- : - : - 心爱 , 你 不会 忠实 任何 你 不会 到 这

64: 001: 005 亲爱的，你忠实地做你对.....所做的一切

['breðrən] , [ænd; ənd][tu:; tə] ['streɪndʒər] ;
brethren , and to strangers ;
弟兄们 , 和 到 陌生人 ;

对弟兄姐妹，以及陌生人；

- : - : - [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɔ:n] ['wɪtnəs] [ɒv; əv][ðəɪ] ['tʃærəti] [br'fɔ:(r)][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] :
64 : 001 : 006 Which have borne witness of thy charity before the church :
- : - : - 哪个 有 出生 证人 的 你的 慈善机构 前 这 教会 :

64: 001: 006 他们曾在教会面前见证过你的慈善行为：

[hu:m] [ɪf] [ðəʊ] [brɪŋ] ['fɔ:wəd] [ɒn][ðeə(r)] ['dʒɜ:ni] [ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['gɒdli] [sɔ:t] , [ðəʊ] [ælt] [du:; də] [wel]
whom if thou bring forward on their journey after a godly sort , thou shalt do well
谁 如果 你 带来 向前 在 他们的 旅行 后 一个 敬虔的 种类 , 你 应 做 出色地
:
:
:
:

你若按着敬虔的方式引领他们踏上旅程，你这样做是明智的。

- : - : - [br'kæz; br'kɒz] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪmz] [seɪk] [ðeɪ] [went] [fɔ:θ] , ['teɪkɪŋ]
64 : 001 : 007 Because that for his name's sake they went forth , taking
- : - : - 因为 那 为了 他的 名字 清酒 他们 去 前进 , 采取

64: 001: 007 因为他们为他的名出去，带着

['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒentailz] .
nothing of the Gentiles .
没有什么 的 这 外邦人 .

与外邦人无关。

- : - : - [wi:; wi] ['ðeəfɔ:(r)] [ɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [sʌtʃ] , [ðæt][wi:; wi] [maɪt] [bi:; bi]
64 : 001 : 008 We therefore ought to receive such , that we might be
- : - : - 我们 所以 应该 到 收到 这样的 , 那 我们 可能 是

64: 001: 008 因此，我们应当接受这样的事物，以便我们能够.....

- [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] .
fellowhelpers to the truth .
- 到 这 真相 .

共同寻求真理。

- : - : - [aɪ] [rəʊt] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] : [bʌt; bət] [da'rɒtrə'fi:z] , [hu:] ['lʌvθ] [tu:; tə][hæv; həv]
64 : 001 : 009 I wrote unto the church : but Diotrephes , who loveth to have
- : - : - 我 写道 到 这 教会 : 但 丢特雷菲斯 , WHO 爱 到 有

64: 001: 009 我写信给教会：但丢特腓喜爱有

[ðə; ði] [pri:'emɪnəns] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [rɪ'si:vɪθ] [ju: 'es][nɒt] .
the preeminence among them , receiveth us not .
这 卓越 之中 他们 , 接收 我们 不是 .

他们之中最杰出的那一个，并不接纳我们。

- : - : - ['weəfɔ:(r)] , [ɪf] [aɪ] [kʌm] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'membə(r)][hɪz; ɪz] [di:dz] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['du:ɪθ] ,
64 : 001 : 010 Wherefore , if I come , I will remember his deeds which he doeth ,
- : - : - 因此 , 如果 我 来 , 我 将要 记住 他的 契约 哪个 他 做 ,

64: 001: 010 因此，我若来，必纪念他所行的事，他所行的，

[ˈpreɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ˌjuːˈes] [wɪð] [məˈlɪʃəs] [wɜːdz] : [ænd; ənd][nɒt][ˈkɒntent] [ˌðeəˈwɪð; ˌðeəˈwɪθ] , [ˈnaɪðə(r)]
prating against us with malicious words : and not content therewith , neither
吹嘘 反对 我们 和 恶意 字 : 和 不是 内容 由此 , 两者都不
[dʌθ] [hiː; hi][hɪmˈself] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈbreðrən] ,
doth he himself receive the brethren ,
确实 他 他自己 收到 这 弟兄们 ,

他用恶言恶语毁谤我们；不仅如此，他自己也不接待弟兄们。

[ænd; ənd] [fɔːrbɪdeθ] [ðem; ðəm][ðæt] [wʊd] , [ænd; ənd] [ˈkæstɪθ] [ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
and forbiddeth them that would , and casteth them out of the church .
和 禁止 他们 那 会 , 和 卡斯特 他们 出去 的 这 教会 .

并禁止那些想要这样做的人，并将他们逐出教会。

- : - : - [bɪˈlʌvɪd] , [ˈfɒləʊ] [nɒt] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈiːv(ə)l] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]
64 : 001 : 011 Beloved , follow not that which is evil , but that which is
- : - : - 心爱 , 跟随 不是 那 哪个 是 邪恶的 , 但 那 哪个 是

64: 001: 011 亲爱的，不要效法邪恶，而要效法良善。

[ɡʊd] .
good .
好的 :

好的。

[hiː; hi] [ðæt] [ˈduːɪθ] [ɡʊd] [ɪz][ɒv; əv][ɡʊd] : [bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [ˈduːɪθ] [ˈiːv(ə)l]
He that doeth good is of God : but he that doeth evil
他 那 做 好的 是 的 上帝 : 但 他 那 做 邪恶的

行善的属乎神；作恶的属乎神。

[hæθ] [nɒt] [siːn] [ɡʊd] .
hath not seen God .
有 不是 已见 上帝 :

未曾见过上帝。

- : - : - [dɪˈmiːtriəs] [hæθ] [ɡʊd] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv][ɔːl] [men] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ]
64 : 001 : 012 Demetrius hath good report of all men , and of the truth
- : - : - 狄米特里 有 好的 报告 的 全部 男人 , 和 的 这 真相

64: 001: 012 德米特里在众人和真理方面都有很好的名声。

[ɪtˈself] : [jeɪ] , [ænd; ənd][wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][beə(r)][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] ; [ænd; ənd][jiː; ji] [nəʊ] [ðæt]
itself : yea , and we also bear record ; and ye know that
本身 : 是的 , 和 我们 还 熊 记录 ; 和 是的 知道 那

确实如此，我们也有见证；你们也知道。

[ˈaʊə(r)]
our
我们的

我们的

[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɪz] [truː] .
record is true .
记录 是 真的 :

记录属实。

- : - : - [aɪ][hæd; həd] [ˈmeni] [θɪŋz] [tuː; tə] [raɪt] ,
64 : 001 : 013 I had many things to write ,
- : - : - 我 有 许多 事物 到 写 ,

64:001:013 我有很多东西要写，

[bʌt; bət][aɪ] [wɪl] [nɒt] [wɪð] [ɪŋk][ænd; ənd][pen] [raɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ðiː] : - : - : -
but I will not with ink and pen write unto thee : 64 : 001 : 014
但 我 将要 不是 和 墨水 和 笔 写 到 你 : - : - : -

但我不会用笔墨写信给你： 64： 001： 014

[bʌt; bət][aɪ] [trʌst] [aɪ][jæl; jəl] ['ʃɔ:tlɪ] [si:] [ðɪ:] , [ænd; ənd][wi;; wi][jæl; jəl] [spi:k] [feɪs] [tu;; tə] [feɪs] .
But I trust I shall shortly see thee , and we shall speak face to face .
但 我 相信 我 将 不久 看 你 , 和 我们 将 说话 脸 到 脸 .
但我相信我很快就会见到你，我们将面对面交谈。

[pi:s] [bi;; bi][tu;; tə] [ðɪ:] .
Peace be to thee .
和平 是 到 你 .

愿你平安。

[ˈaʊə(r)] [frendz] [səˈlu:t] [ðɪ:] .
Our friends salute thee .
我们的 朋友们 礼炮 你 .

我们的朋友向你致敬。

[gri:t] [ðə; ði] [frendz] [baɪ] [neɪm] .
Greet the friends by name .
迎接 这 朋友们 经过 姓名 .

用朋友的名字问候他们。

听书破万卷

开口如有神

